

association des **éditeurs**
de Tahiti & des îles



te fare
tauhiiti nuu



maison de la
culture

présentent

Du 14 au 17 octobre 2010



Le Polar



A l'initiative de l'Association des Editeurs de Tahiti et des Iles et avec le soutien de partenaires publics et privés, la première édition du Salon du Livre s'est tenue en l'an 2001 avec pour objectif de réunir tous les acteurs oeuvrant pour la diffusion et la promotion du livre en Polynésie française. Forte du succès rencontré auprès du public et des participants, cette initiative a été reconduite les années suivantes en privilégiant la rencontre d'auteurs du Pacifique, dans une optique d'ouverture régionale. Créant ainsi une dynamique intrapacifique, des liens forts ont été tissés, qui ont permis de rapprocher les liens de toute la zone géographique, passant au delà de la barrière de la langue. Cet événement est, depuis sa deuxième édition, co-organisé par l'AETI et la maison de la Culture TFTN.

L'Association des Editeurs de Tahiti et des Iles

est composée des éditeurs suivants :

- Editions Au vent des Iles
- Editions Haere Po
- Editions des Mers Australes
- Editions du Motu
- Musée de Tahiti et des Iles
- Société des Etudes Océaniques
- Editions Maeva lulu
- Editions Nini
- Editions Univers polynésiens
- Association Matahiapo Nui No Aimeho Nei
- Litterama'ohi

Les objectifs de l'Association

- Créer une dynamique dans le secteur des métiers du livre
- Encourager les auteurs locaux
- Diffuser le livre à un plus large public
- Créer l'occasion de rencontres et d'échanges
- Représenter le secteur de l'édition de la Polynésie française lors de rencontres internationales

Les actions menées

- Création du Salon du Livre en Polynésie française
- Mini-salons en Polynésie : Moorea, Taravao, Raiatea, Bora Bora, Pajara
- Participation aux salons internationaux (Salon du livre de Paris)
- Création de partenariats avec les collectivités françaises du Pacifique. Ainsi, un pavillon Océanien a été créé pour le salon du livre de Paris, en 2006, pavillon co-financé par la Nouvelle-Calédonie et la Polynésie française.

Le Salon

Un salon sur le thème du **POLAR**...

Depuis 2001 l'AETI organise le salon Lire en Polynésie. Ce salon, qui a débuté assez modestement, est aujourd'hui un événement culturel régional important. La venue de grands auteurs du Pacifique, les fortes délégations de la Nouvelle Calédonie, une programmation de plus en plus riche, en ont fait un événement grand public et une manifestation majeure au sein du calendrier culturel Tahitien.

Grâce à des partenaires médias forts et fidèles, le salon Lire en Polynésie 2009 a pu accueillir près de 7000 visiteurs, dont 2000 scolaires.

Des projections de films, des conférences, la présentation des nouveautés, la présence d'invités étrangers prestigieux, répondent à une demande croissante de la population de Tahiti.

Nos créateurs, ressentent également le besoin de se confronter aux grands noms de la littérature mondiale et de rencontrer ce qui se fait ailleurs.

Au programme de cette 10ème édition de Lire en Polynésie : enquêtes policières, énigmes, indices et affaires à résoudre... Le thème retenu pour ce salon 2010 est le roman policier, le POLAR

Déjà présent dans nos bibliothèques depuis de nombreuses années, le roman policier devient un réel phénomène mondial. Il investit petit et grand écrans pour des adaptations des grands succès d'énigmes policières. La vague du polar déferle; et nos auteurs, éditeurs et libraires locaux, eux aussi comptent bien surfer sur cette déferlante mondiale.

En effet, plusieurs ouvrages de ce genre littéraire ont été publiés par les éditeurs locaux, ces deux dernières années. Le Pacifique lui aussi devient le décor de crimes et d'intrigues policières.

"Lire en Polynésie" est ainsi une belle occasion pour notre littérature du Pacifique, de rencontrer la littérature d'ailleurs. Les échanges et les rencontres sont autant d'opportunités qui permettront à nos auteurs d'être connus et reconnus dans le pacifique mais aussi au sein d'une littérature mondiale.



Organisation

- Les organisateurs :

- L'Association des éditeurs de Tahiti et des îles
- La maison de la culture - Te Fare Tauhiti Nui

- Dates du salon : du 14 au 17 octobre 2010
- Lieu : La maison de la Culture – Te Fare Tauhiti Nui

- Les exposants du salon :

Univers Polynésiens et Asso Matahiapo
Puna Honu
SEO
Haere Po
Litterama'ohi
Académie Tahitienne
Patrick Pons
Editions des mers Australes
Au vent des Îles
Nouvelle Calédonie
éditions le motu
Klima
Archipel
Hachette
Odyssey
BookStore
ISEPP
CRDP
L'Université de Polynésie française

Les partenaires privés :

- Vini
- Mana
- Sofitel
- Brasserie de Tahiti
- Air Tahiti Nui
- Pacific Film
- L'imprimerie STP Multipress
- Hertz

Les partenaires publics :

- Le ministère de la Culture de la Polynésie française
- La mairie de Papeete
- Le Centre National du Livre (CNL)
- Le Fonds Pacifique
- Le GIE Tahiti Tourisme
- L'Université de la Polynésie française



Les Animations

Animations autour du polar :

- Parcours polar en ville, sur thème d'une enquête en partenariat avec la mairie de Papeete, les nouvelles et rfo

Mise en place d'un jeu de piste dans les rues de Papeete.

Guidé par un calepin d'enquête rempli d'indices, d'extraits de romans policiers locaux, les détectives en herbe devront résoudre "l'enquête"

- Concours de nouvelles adultes/jeunes, en partenariat avec les nouvelles et rfo
- Exposition polar à la bibliothèque
- Projections de films policiers
- Soirée cinéma polar avec l'avant première de Millénium 3 en présence de Marc de Gouvenain
- Exposition Mata Iti
- Exposition Graff sur le thème du Polar
- Contes, animations scolaires, livres animés, ateliers d'écriture (polynélivre)
- Atelier d'écriture polar.
- Projections de l'Ame des Guerriers
- Projections scolaires
- Ateliers de Reo maohi autour du thème Polar (UPF)
- Organisation d'une semaine du polar en partenariat avec Pacific Film

Conférences :

- 1 - Noir des villes, noir des îles.
- 2 - le Noir reflet d'une société, d'un pays, d'une classe sociale
- 3 - Le polar/ Le film. du roman à l'écran
- 4 - Le polar ethnologique
- 5 - Les personnages récurrents dans l'oeuvre d'un auteur polar
- 6 - de la réalité à la fiction : rencontre avec Danielle Thiéry, Auteur polar et ancienne commissaire, le commandant de la gendarmerie et le Directeur de la DSP
- 7 - Enquête sur la disparition de 2 jeunes polynésiens (Robert Koenig)
- 8 - la ville personnage à part entière du polar
- 9 - Pourquoi un Polar dans le Pacifique

Animations :

- Soirée débat sur "l'autochtonie", animée par Litterama'ohi.

Présentation des nouveautés par les auteurs

Rencontres avec les écrivains locaux et séances de dédicaces

Prix des lecteurs avec l'Université

Les Invités

Alan Duff a vu le jour dans une famille mixte. Sa mère, Kuia Hinau, est māori, quand son père, Gowan Duff, un scientifique, est pakeha. Son grand-père paternel, Oliver Duff, également écrivain, est le fondateur du journal *The Listener*, l'hebdomadaire le plus important du pays.

Aujourd'hui publié dans 17 pays, Alan Duff est l'auteur de nombreux romans, notamment *Once We were Warriors*, *l'Âme des Guerriers* et *What Becomes of the Brokenhearted?*, les Âmes brisées, tous les deux adaptés au grand écran. ...

Il a également fondé un programme de littérature, Books in home, qui aujourd'hui touche plus de 100 000 enfants en Nouvelle-Zélande, 20 000 enfants aborigènes en Australie et de nombreuses écoles aux Etats-Unis. Plus de 7 millions de livres ont été offerts aux enfants issus de milieux sociaux difficiles.

Il reside depuis maintenant 2 ans en France et vient d'achever son quatrième roman traduit en français, *Un père pour mon rêve*.

Alan Duff est demi-Maori, demi Européen et fier d'être Néo-zélandais.

oeuvres

Publié en 1990, *L'Âme des guerriers (Once Were Warriors)* est son premier succès littéraire. Ce livre a connu un grand retentissement en Nouvelle-Zélande. Il dresse un portrait sans complaisance du peuple maori et de ses difficultés à prendre son destin en main dans la société néo-zélandaise des années 1990. Depuis 1996, cet ouvrage est disponible en français dans une traduction de Pierre Furtant chez Actes Sud. Ce roman a été porté à l'écran en 1994 par le réalisateur néo-zélandais Lee Tamahori, *L'Âme des guerriers*.

En 1996, il publie la suite de *L'Âme des guerriers*, *Les Ames brisées (What Becomes of the Broken Hearted?)*, qui obtient le prix Montana. Le troisième volume, *Jake's Long Shadow* est paru en 2002.

Il a publié d'autres romans, et des mémoires, *Out of the Mist and the Steam* (1999).



Alan Duff

Danielle THIÉRY est née en Cote d'Or en 1947. L'une des premières femmes de la police française à avoir accédé au grade de commissaire divisionnaire, elle a suivi une carrière multiforme, s'intéressant aux mineurs en danger, aux stupéfiants, au proxénétisme, en passant par la police criminelle et la lutte antiterroriste ciblée sur le transport aérien et ferroviaire.

Elle a écrit pour la série télévisée *Quai n° 1 (France 2)*, et d'une dizaine de polars, dont certains ont été récompensés (prix polar à Cognac, prix Exbrayat...).

Biographie :

- Mauvaise graine (1995)
- La Petite-Fille de Marie Gare (éd. Robert Laffont en 1997)
- Le Sang du bourreau (1996)
- La guerre des nains (1998)
- Mises à mort (éd. Robert Laffont en 1998. Ed Pocket en 2001)
- Et pire, si affinités (éd. Robert Laffont 1999)
- Origine inconnue (éd. Robert Laffont en 2001. Ed Pocket en 2004)
- Affaire classée (éd. Robert Laffont en 2002. Ed. Pocket en 2003)
- Nuit blanche au musée (& FERRANDEZ Jacques. Ed. Syros coll. Souris noire en 2004) *Roman policier jeunesse*
- Le festin des anges (éd. Anne Carrière en 2005)
- L'ombre des morts (éd. Anne Carrière en 2008)



Danielle Thiéry

Née en 1976, Ingrid Astier passe son enfance en Bourgogne. Elle grandit en pleine campagne au milieu de nulle part – son centre du monde. Son désir de fiction et son goût pour les péripéties resteront liés à cette enfance au sein de la nature, où se mêlent la contemplation et l'action.

Elle vit aujourd'hui à Paris, face à la Seine qu'elle étudie particulièrement la nuit. En 1999, elle publie une nouvelle, *Face-à-Faces* (Prix du Jeune Écrivain, Mercure de France) sur le thème de l'impossible identité. Ancienne élève de l'École Normale Supérieure, agrégée de lettres, elle a enseigné à l'Université Paris VII et à Reidhall (Columbia in Paris).

Quai des enfers marque son entrée dans la Série Noire en 2010 et reçoit le Prix Paul Féval de Littérature populaire de la Société des Gens de Lettres. Si elle choisit le roman noir, c'est parce qu'il permet de se pencher sans réserve sur l'être humain. Son travail d'écriture se nourrit de l'obsession, et, par fidélité au réel, de longues enquêtes sur le terrain, tant au quai des Orfèvres, dans le monde des parfums ou auprès des SDF. Mettant pour la première fois en scène la Brigade fluviale, son roman plonge le lecteur dans la Seine d'en dessous.

« Mon travail commence, là où la carte postale finit ».

Bibliographie

Quai des enfers, Paris, Gallimard, Série Noire, 2010. Prix Paul Féval de Littérature Populaire de la Société des Gens de Lettres. Prix Polar en Plein Cœur 2010. Prix Lafayette 2010.
Cabanes d'exception, avec Alain Laurens, Paris, La Martinière, 2009.
Le Goût des parfums, Paris, Mercure de France, 2009.
Le Goût de la rose, Paris, Mercure de France, 2008.
Le Goût du thé, Paris, Mercure de France, 2007.
Le Goût du chocolat, Paris, Mercure de France, 2007.
La Cuisine du Maya Bay Monaco, avec Olivier Streiff, photographies Hervé Nègre, Paris, Agnès Viénot Éditions, 2008.
Cacao Vanille, L'Or Noir de Madagascar, avec Laurence Cailler et François Pralus, Paris, Agnès Viénot Éditions, 2008.
Cuisine inspirée, l'audace française, Paris, Agnès Viénot Éditions, 2007. Gourmand Awards du Livre de Cuisine 2008.
Innovant.
Le Safran, l'or de vos plats, Paris, Agnès Viénot Éditions, 2007. Prix Guerlain 2008.
L'Amour, dix façons de le préparer, avec Bruno Verjus, Paris, Éditions de l'Épure, 2008.
Méphistophélès, confessions d'un pauvre diable, monologue théâtral, 4^e Salon du Théâtre et de l'édition théâtrale, Place Saint-Sulpice, Paris, 2006.
E.-M. Cioran, Exercices négatifs, Paris, Gallimard, 2005.
Face-à-Faces dans *La Descente des oies sauvages sur le sable* et autres nouvelles, Paris, Mercure de France, 1999. Prix du Jeune Écrivain.



Ingrid Astier

Née dans le Territoire de Belfort, Claudine Jacques arrive adolescente en Nouvelle-Calédonie et s'y enracine profondément. Jusqu'en 1994, elle dirige un Centre de formation professionnelle. Depuis, elle se consacre presque exclusivement à l'écriture. Membre fondateur de l'Association des Écrivains de la Nouvelle Calédonie, elle reste très attentive à la jeunesse, « marraine » différents projets scolaires et anime des ateliers d'écriture. En 2002, elle crée le Festival de la Bande dessinée de Boulouparis. En 2008, elle concourt avec Macate Wénéhoua à la création de l'association "Écrire en Océanie". En 2009, elle participe, en tant que rédactrice en chef, à la création du magazine littéraire EPISODES Nouvelle Calédonie. Sa résidence en brousse lui permet une authentique immersion au cœur d'un pays qu'elle appréhende ainsi de l'intérieur. Son écriture, sensuelle et foisonnante, émeut par son authenticité et sa force de suggestion.

Bibliographie

Romans

Les Cœurs barbelés. Nouméa: Éditions du Niaouli, 1998; Paris: La Table ronde, 1999.
L'Homme-lézard. Nîmes: HB éditions, 2002.
L'Âge du perroquet-banane, parabole païenne. Nouméa: L'Herbier de Feu, 2003.
Le cri de l'acacia. Papeete : Au vent des Iles, 2007.
Nouméa Mangrove. Nouméa : Au vent des îles, 2010 .

Nouvelles

Nos Silences sont si fragiles. Nouméa: Éditions du Cagou, 1995;
Nouméa: Grain de sable, 2000.

Ce ne sont que des histoires d'amour. Nouméa: Éditions du Cagou, 1996.
Ce n'est pas la faute de la lune. Nouméa: Éditions du Cagou, 1997.

La Chasse. Paris: Le Serpent à Plumes, 1998.

À l'Ancre de nos vies. Nouméa: Grain de sable, 2000.

La chasse et autres nouvelles, nouvelles. Papeete : Au vent des Iles, 2009.



Claudine Jacques



BIO BRÈVE
par lui-même

Barbu, lunettes, motard, et la cinquantaine qui est là. Scorpion (Coq chinois). Mensurations: 3 kg 450 et 54 cm à la naissance. Racines franco (maman) - helvétiques (papa), et romancier polarisé. Aime les chats, les rousses et les noix de cajou grillées. Écrit parce qu'il adore raconter des histoires (c'est un gros menteur depuis qu'il est tout petit). Devient technicien de prises de vues cinématographiques et le fait pendant une quinzaine d'années. Lorgne présentement du côté des scénarii (hi ! hi !) pour le grand (et le petit) écran et la bédé, tout en continuant d'écrire (quand les routiers bulgares étourdis lui en laissent le loisir). Polar (mais retour un jour à la SF des premières inspirations, qui sait ?), donc, pour tous les âges: des mots d'urgence, de combat et de tendresse; une littérature noire revendiquée, pour rire, s'interroger, se passionner, rêver et frissonner...



Jean-Hugues Oppel

Bibliographie

Romans

- *Canine et Gunn* (avec Dorison), Gallimard, coll. "Série noire" n° 1940, 1983
- *Barjot*, Gallimard, coll. "Série noire" n° 2119, 1987
- *Zaune*, Gallimard, coll. "Série noire" n° 2257, 1991
- *Piraña Matador*, Gallimard, coll. "Série noire", 1992, Gallimard, coll. "Folio policier" n° 217, 2001.
- *Brocéliande sur Marne* - Prix Mystère de la Critique 1995, Rivages/Noir n° 183, 1994
- *Ambernave* - Grand Prix de Littérature policière 1995, Rivages/Noir n° 204, 1995.
- *Six-Pack*. Adapté au cinéma en 2000 par Alain Berberian, Rivages/Noir n° 246, 2000
- *Ténèbre* - Prix Sang d'Encre 1998, Rivages/Noir n° 285, 1998.
- *Cartago* - Trophée 813 2000, Rivages/Noir n° 346, 2000.
- *Chaton : trilogie* - Prix Polar 2002 du Salon « Polar & Co » de Cognac, Prix Sang d'Encre des Lycéens à Vienne, Rivages/Noir n° 418, 2002.
- *Bande avant* (2004), illustrations de Joe G. Pinelli, éd. 6 pieds sous terre
- *French tabloïds*, Rivages-Thriller, 2005
- *La Déposition du tireur caché*, Editions La Branche, coll. "Suite noire" n° 8, 2006
- *Réveillez le Président* / Paris : Rivages, 2007, 287 p. (Rivages-Thriller). ISBN 978-2-7436-1630-4
- *Ippon*, Souris noire - Syros n°4 (1993)
- *Nuit rouge*, Souris noire - Syros n°10 (1995)
- *Trois félés et un pendu*, Polar mini n°25 (1998-2009)
- *Dans le grand bain*, Souris noire - Syros n°28 (1999)
- *Tigre! Tigre! Tigre*, Souris noire - Syros n° 47 (2000)
- *Le feu au lac*, *Une enquête de Freddy*, Rouge Safran (2009)
- *Piège à la verticale*, *Une enquête de Freddy*, Rouge Safran (2010)
- *Halte au feu*, Rat noir - Syros (2004)
- *Allers sans retour*, Rat noir - Syros (2008)

Philip McLaren est né a Redfern. Issu du peuple Kamilaroi, il est, un écrivain reconnu et primé en Australie (tous ses romans ont été là-bas des best-sellers) mais surtout, le premier auteur aborigène de polars à être publié en France. Après Tueur d'Aborigènes et son ambiance urbaine, Philip McLaren nous entraîne avec Utopia dans l'Outback, cette Australie délaissée par le pouvoir central qui vit en marge des clichés pour touristes. Une Australie dure et attachante, pour un polar initiatique qui séduit bien au-delà du genre.

Bibliographie :

- Utopia (Traversées 2007 Nouméa)
- Tueur d'Aborigènes (L'Écailler - 2003)



Philippe McLaren

Mireille Vignol a vécu à Los Angeles, survécu à Glasgow et passé dix-huit années en Australie.

Journaliste pour l'ABC, elle travaille une dizaine d'années au sein du service français de Radio Australie, puis elle réalise le programme littéraire de la radio nationale culturelle australienne, Books and Writing, avec la présentatrice Ramona Koval, dont elle met en ondes les interviews avec Joseph Heller, Morris West, Jim Harrison, Jonathan Franzen, Margaret Atwood, Robert Cormier, Saul Bellow etc.

Elle a également réalisé ses propres entretiens avec entre autres Philippe Djian, Colum McCann, Junot Diaz, Dai Sijie, Chloe Hooper, Philip McLaren, Robert Dossaix, Shane Maloney et Sia Figiel et réalise de longs documentaires sur Arthur Upfield, la littérature du Pacifique-sud, Mallarmé, George Sand et Blaise Pascal.

Elle est aussi directrice éditoriale du portail et du magazine des arts et de la culture de l'ABC, où elle produit une biographie internet de Patrick White et un site expérimental d'arts du Pacifique Artok. <http://www.abc.net.au/arts/artok/>

De retour en France en 2002, Mireille Vignol se lance dans la traduction littéraire, en particulier la littérature de l'Océanie et les polars.

Pour Au Vent des Iles, elle a traduit *Bulibasha, roi des gitans* de Witi Ihimaera, le *Festival des Miracles* d'Alice Tawhai et *Au coeur de Hiruharama* d'Isabel Waiti-Mulholland. En littérature australienne, elle a traduit trois romans de Kate Grenville (*Lillian Story*, le *Fleuve Secret* et le *Lieutenant*), le récit *Stasiland* d'Anna Funder, le recueil d'essais *Comment Simone de Beauvoir est morte en Australie* de Sylvia Lawson, sept des romans et nouvelles de Kenneth Cook (dont le classic *Cinq matins de trop*, *Wake in Fright* en anglais) et le roman policier *Séquelles* (*The Broken Shore*) de Peter Temple.

En ce qui concerne les Etats-Unis, elle a surtout traduit pour le Seuil *Policiers* quatre titres de Walter Mosley, les deux premiers *Lawrence Block*, *Michael Koryta* et *Jan Burke*. Elle a aussi traduit deux thrillers de *Carlene Thompson*. Elle termine en ce moment un policier sud-africain de *Roger Smith*.



Mireille VIGNOL

Marc de Gouvenain, né en 1947 à Paris. Etudes universitaires de sciences naturelles puis de lettres. Licence d'anglais. Domicilié dans les Bouches du Rhône.

Différents métiers durant trois ans en Suède (1967-69) puis professeur en Ethiopie (deux ans) et au Maroc (quatre ans). Retour en France en 1976, nombreux métiers exercés dont éleveur de chèvres, conducteur de voiture-pilote, ouvrier agricole, assistant entomologiste pour un laboratoire de recherche australien sur zone méditerranéenne (missions entomo-botaniques au Maroc, au Portugal, en Espagne...).

Dès 1984, accompagnateur de voyages sportifs lointains (Yémen, Tibet, Ethiopie, Sibérie, Mongolie, Chine, Vietnam, Iles Salomon...) avec des séjours de préparation en solitaire sur place dans certains de ces pays : Ethiopie, Sibérie, Yémen..

Traducteur depuis 1969, avec un total actuel d'environ soixante-dix romans suédois (plus quelques norvégiens), contemporains (P.O Enquist, Göran Tunström, Torgny Lindgren, Lars Gustafsson... trilogie *Millenium* de Stieg Larsson) ou plus classiques (Selma Lagerlöf, August Strindberg) et pour la plupart en co-traduction avec Lena Grumbach.

Traducteur de l'anglais (USA : Powell ; Australie : Fiona Capp, Liam Davison). Romancier : *Témoin des Salomons*, *Au vent des îles* 2007

De 1984 à 2009 : **directeur de plusieurs collections** aux éditions Actes Sud. Editeur responsable du **Domaine Scandinave** (près de cent titres), de la série **Aventure** (récits de voyages, une centaine de titres), ainsi que de la série **Antipodes** (littérature du Pacifique Sud, Australie, Nouvelle Zélande...) et, depuis 2006, de la série **Actes Noirs** (polars, thrillers étrangers, dans laquelle sont entre autres publiés Stieg Larsson et Camilla Läckberg).

A dater de juillet 2009 : associé à l'agence littéraire Pontas (<http://www.pontas-agency.com>) pour y développer un catalogue d'auteurs scandinaves et du Pacifique.



Marc de Gouvenain

Ceux qui m'ont déjà lue savent que je suis née en France de parents russes et que je suis psychanalyste ! Je ne reviens donc pas sur ces faits, pas si importants d'ailleurs !

En vérité, un fait précis me caractérise : la seule chose que je sache faire, à part écouter mes patients, c'est écrire. J'ai gagné ma vie entière avec l'écriture, pas celle des romans, mais celle d'avant, lorsque je rédigeais des textes sur les maladies et les médicaments, leur mode d'action au niveau des neurones pré-synaptiques du cerveau ou des pompes à protons de l'estomac ! Plus tard, lorsque j'ai été psychanalyste, les êtres humains et leurs sentiments m'ont paru plus proches de mes centres d'intérêt que les maladies du corps, bien souvent déclenchées d'ailleurs parce que des événements psychiques, souffrances, regrets, deuils, chagrins en tout genre, en sont les causes, pas toujours conscientes. J'ai alors cessé d'écrire pour la médecine. Autre fait marquant : je suis venue vivre en Polynésie. C'était en 2000, l'année où la fin du monde n'a pas eu lieu, mais où la fin d'un certain monde, celui de ma vie d'avant, a déclenché l'écriture romanesque, autour de (et avec) mon histoire d'amour pour le fenua. Il y avait aussi une histoire d'amour avec un homme, mon compagnon depuis vingt ans, qui s'est terminée là, dans le cimetière de Rangiroa, cet atoll où nous étions heureux de vivre, lui soignant les gens du village, infatigable, nuit et jour, dimanche et fêtes compris, au point, probablement, d'en mourir, moi m'occupant des adolescents à problèmes, nombreux, du collège. Aujourd'hui, mon quatrième livre « polynésien » sort à Tahiti, grâce à mes éditeurs aimés, les Wallard et leurs Editions des Mers Australes. Avant eux, pour mes deux premiers romans, Haere Po m'avait aussi formidablement accueillie. Je leur en suis reconnaissante, à tous et à chacun en particulier. Ils ont permis que se rejoignent dans mes livres les sujets qui me tiennent le plus à cœur, l'enfance, le libre arbitre, la responsabilité, la relation à l'autre... et l'océan, de préférence Pacifique. « La nuit tombe vite » est un roman policier. On n'y rencontre pas beaucoup de policiers ni de gendarmes. Ils ne font que passer. L'enquête, c'est le meurtrier lui-même qui la mène : il veut comprendre pourquoi il tue. Sa première piste est la bombe : c'est un petit soldat popa'a, qui est venu à Moruroa tout jeune, sans savoir pourquoi. Et la bombe est un bouleversement, un émerveillement aussi, dont l'onde de choc le poursuivra sa vie durant. Mais d'autres bombes sont peut-être aussi présentes dans son passé, moins spectaculaires, plus cachées, plus insupportables pourtant. Saura-t-il la vérité ?

Et les lecteurs, la sauront-ils ?



Irène BERTAUD

Né en 1950, Roland Rossero passe sa jeunesse à Lyon comme un petit garçon de ces années-là où l'école n'était pas mixte, le quotidien gris et la télé balbutiante. D'avoir vécu son enfance à quelques encablures de la maison de frères Lumière a illuminé sa vie par écran interposé. Sa mère une cinéphile pratiquante lui a injecté le virus du cinéma, tout jeune, faisant de lui un « accronégatif » et cette passion du grand écran ne s'est jamais démentie depuis. Des études dentaires rondement menées et son diplôme en poche, il va assouvir sa seconde passion pour la découverte du vaste monde. Les molaires de ses contemporains de tous les continents lui apporteront le bonheur du voyage et des rencontres. En 1986, il pose son sac et ses davieres en Nouvelle-Calédonie, à Koumac, avec sa compagne. Travail, famille (deux filles) et nouvelle patrie ne lui font pas abandonner son goût pour le 7^{ème} art. Il fonde dans ce village de brousse un ciné-club qu'il animera pendant une douzaine d'années. Parallèlement, la démangeaison de l'écriture aboutit à un récit autobiographique en 1998 « Des Cary plein la bouche », alliant ses souvenirs pelliculaires et sa profession. Le pli est pris et d'autres publications suivent, notamment des livres pour enfants (illustrés de sa main) et deux recueils de nouvelles. Domicilié à Nouméa depuis 2002, il a cessé la torture buccale autorisée et s'est mué en journaliste culturel pour le journal hebdomadaire « Les Infos ». Un troisième recueil de nouvelles, publié aux Editions Grain de Sable est paru en avril 2007. En 2009, il a reçu le prix Popaï « fiction », couronnant un auteur local, au Salon international du livre océanien pour son premier roman « Nomade's Land ». Les pellicules le démangent toujours et le transforment en réalisateur de courts-métrages, chaque année au moment du festival de cinéma de La Foa. Il a d'ailleurs réalisé quelques adaptations de ses nouvelles, publiées dans les deux précédents recueils. La forme courte lui sied bien, mais il ne désespère pas de passer à la catégorie supérieure pour, qui sait, un long-métrage, en qualité de scénariste.



Roland ROSSERO

Né en 1970 à Nouméa, Christophe connaîtra pour un temps une vie d'aventures et de mystères dont on nous a demandé de taire les détails. Il réapparaît sous sa véritable identité en 1997, pour intégrer la Bibliothèque Bernheim en tant qu'agent spécial de la lecture et du livre. Il en devient le directeur en 2002. Désormais sur tous les fronts les plus sensibles de la lecture publique, il participe activement à la construction d'un réseau secret de bibliothèques et d'acteurs de la chose écrite oeuvrant dans l'ombre pour une meilleure reconnaissance et diffusion du livre. Cette biographie s'autodétruit quand vous l'aurez lue.



Christophe Augias

Les nouveautés du salon

Univers Polynésiens

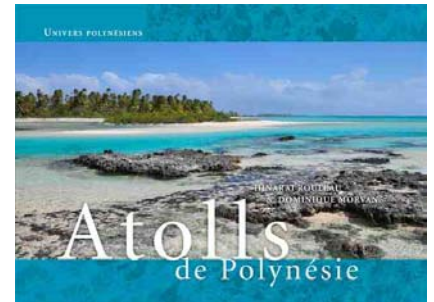
Atolls de Polynésie

Présentation du livre :

- Textes en français, anglais et tahitien
Traduction en anglais Evy Hirshon
Traduction en tahitien Simone Grand

Texte de 4^e de couverture :

L'atoll est un volcan, vieux de millions d'années, qui s'est lentement affaissé. Quand le volcan a disparu, a subsisté un anneau corallien, composé d'îlots de sable, les motu, entourant un lagon. Sur le bord externe de l'atoll, la structure corallienne, appelée barrière, est abrupte et battue par les vagues de l'océan. Sur le bord interne, de belles plages cernent un lagon. La splendeur de l'atoll cache un monde précaire, aujourd'hui plus que jamais en danger. Ici, la Terre mérite son nom de « planète bleue ».



SEO

Avec Jean Kape, découvrons le 'Ura (*Vini kuhlii*) ou Lori de Kuhl, un très bel oiseau endémique de Rimatara, menacé de disparition.

Suivons Joseph Le Port dans *La Longue attente* depuis la traumatisante Révolution de 1789, jusqu'aux *Décrets Mandel* en 1939 statuant sur la possibilité pour les congrégations de devenir propriétaires des lieux de culte ou de biens immobiliers.

Laissons-nous guider par Gérard Tulasne dans l'histoire de la franc-maçonnerie à Tahiti.

Suite à l'envoi par Jacques Sauvage de la photocopie d'une lettre manuscrite d'une page datée de « Paris le 16 juillet 1844 », adressée à Monsieur le Gouverneur par le Ministre Secrétaire d'État de la Marine et des Colonies, Michel Bailleul nous présente une petite chronologie de l'évolution du statut de l'archipel des Gambier.

Le Dr Ehrardt nous parle du pamplemousse, '*anani popa'a*'.

Saluons le professeur Pierre Vérin qui vient de nous quitter.



Édition des mers Australes

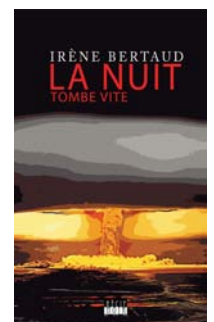
LA NUIT TOMBE VITE

Irène Bertaud

E.M.A. Récif, collection 'A'A'

La nuit est tombée vite est un roman noir haletant qui nous plonge dans l'esprit tourmenté d'un meurtrier errant sur l'île du Grand Secret, Moruroa. L'enquête n'est pas menée par des gendarmes mais par le meurtrier lui-même. Il veut comprendre les raisons qui expliqueraient et qui donneraient du sens à ses crimes. Va-t-il le découvrir ? Et en acceptera-t-il les conséquences ?

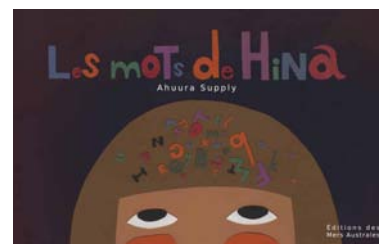
« Sur Paris, ce jour froid de décembre où j'ai pris ma décision. Il n'était que cinq heures du soir, mais il faisait déjà nuit, comme là-bas. Sauf que, là-bas, c'était toute l'année que le soleil disparaissait entre cinq et six heures du soir. Un peu plus tard pendant les mois d'été, notre hiver métropolitain, mais si peu qu'il était difficile de se raconter qu'après tout on était bien en France, à Mururoa. Je dois revenir sur cette époque lointaine. Parce que c'est aussi sur ma vie que la nuit tombe vite. Et que le moment est arrivé. De parler. De raconter. Et que c'est là-bas que tout a commencé. Muru, on disait alors, nous, les soldats du nucléaire. Était-ce pour amadouer la chose monstrueuse, s'en faire une amie ? D'ailleurs, le vrai nom de l'atoll est Moruroa, pas Mururoa... »



LES MOTS DE HINA

Ahuura Suplly
E.M.A Jeunesse

Hina est une petite fille silencieuse.
Hina ne parle à personne, ne dit rien.
Elle est fâchée avec les mots et le monde...
Mais heureusement avec l'aide de son ami secret Silence ,
elle va retrouver peu à peu les mots qui consolent et qui unissent.



PIPIRI MA

La nouvelle édition du livre Pipiri ma est accompagnée d'un CD interactif à utiliser sur un PC.
Avec ce CD en 4 langues : français, anglais, marquisien, tahitien, le lecteur pourra :

Écouter l'histoire de Pipiri et Rehua dans *la légende de Pipirma*. Découvrir au fil des clics de la souris les périples qu'ils vont vivre et pourquoi ils feront le choix de se transformer en deux magnifiques étoiles de la constellation du Scorpion.



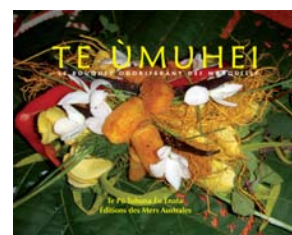
Jouer à faire, comme les parents de Pipiri ma, un four tahitien, attraper des mérous, des poissons perroquets et des lottes pour le repas du soir et reconstituer, à l'aide d' un puzzle, l'une des images du livre.

Découvrir et Apprendre, à l'aide d'animations courtes et simples, ce qu'est une constellation, une étoile et comment est ce que l'homme explique certaines choses de son univers par les légendes,

TE UMUHEI, le bouquet odoriférant des marquises

E.M.A. Récif

Ce bouquet est une ancienne tradition des îles Marquises. Il est composé de plantes odoriférantes utilisées depuis toujours par les femmes marquisiennes. Ce livre présente en photos les différentes plantes entrant dans la composition de ces bouquets, ainsi que la façon de les réaliser. Cet ouvrage est accompagné d'un disque audio sur lequel sont enregistrés le texte intégral du livre en langue marquisienne et les chansons exécutées lors de la fabrication des bouquets. Les textes du livre sont en français, avec en petit, le texte original marquisien correspondant à la version enregistrée.



Existe aussi uniquement en langue marquisienne.

Naissance d'une île

François Clément

E.M.A. Récif, collection 'A'AI

Raivavae est une toute petite île du Pacifique Sud, au sud de l'Archipel des Australes en Polynésie française. Lorsque Pierre Beaumont y débarque, il a trente ans. Il a bien choisi son séjour. C'est un de ces lieux paisibles et beaux où il n'arrive jamais rien, et où le temps coule doucement. C'est peut-être une retraite. Ce seront sûrement des vacances. Pierre en est si persuadé que malgré un ouragan bizarre et les dires de trois naufragés prétendant qu'une guerre atomique-éclair vient d'avoir lieu, il s'épanouit, heureux, dans ce monde simple. Mais la vie est là. Il y a les incidents, les accidents. Par amitié, par générosité naturelle, par amour aussi, Pierre rend service, intervient dans l'existence de l'île, et ses actes l'engagent. Il s'en défend d'abord, pour se poser bientôt de graves questions : et si, vraiment, l'humanité n'était plus représentée que par cette poignée d'hommes et de femmes, issus de cultures différentes ? Et si lui, Pierre Beaumont, avait une responsabilité à l'égard de l'espèce toute entière ? Ces soucis, il s'efforce de les oublier, avec persévérance. Mais les faits sont là. Aimer, comprendre, se battre, se défendre, inventer, gagner, tout cela vient naturellement, au fil des jours. Et lentement, tandis que Pierre grandit, se forme, devient lui-même, l'île change, s'ordonne, se prépare pour la grande aventure. Une sorte de force imperturbable, un ton très personnel, jamais en faute et d'une grande pureté, donnent à Naissance d'une île une qualité qui dépasse l'anecdote.



Puna Honu

L'île aux anthropologues

Petit essai d'anthropologie satirique

Par Jean-Marc Tera'ituatini Pambrun

Le Manuscrit. Octobre 2010

L'île aux anthropologues dont Jean-Marc Tera'ituatini Pambrun traite dans cet essai est, non seulement, la représentation d'un lieu très concret — ici, la terre ma'ohi ou les îles de la Polynésie française —, mais aussi l'image d'une aire disciplinaire, une contrée virtuelle — là, l'anthropologie. Cette île dont il fait doublement partie, car il est Ma'ohi et anthropologue, est donc un ailleurs fictif, un non-lieu, une utopie dans le sens donné par Thomas More d'un « endroit qui n'existe pas ». Une île sur laquelle on trouve une espèce de drôles d'oiseaux, les anthropologues, caricature métaphorique d'une classe nouvelle d'intellectuels née de la famille des naturalistes et des philosophes du Siècle des Lumières. Cet essai, on l'aura donc compris, n'est pas l'occasion pour lui de donner des noms d'oiseaux aux anthropologues, mais il est avant tout — même s'il n'est pas dénué de jugements souvent très directs et volontairement déplacés — un discours allégorique et satirique visant à replacer l'homme au centre de l'histoire, l'anthropologue dans toute son humanité et, au final, le Ma'ohi aux commandes de son propre devenir historique, politique, économique, social et culturel.



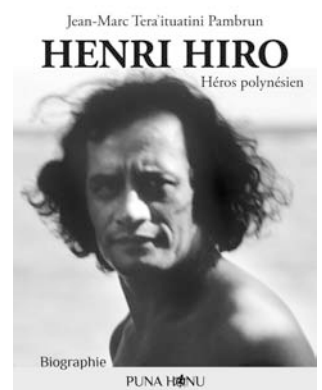
Henri Hiro - Héros polynésien

Biographie

Par Jean-Marc Tera'ituatini Pambrun

PUNA HONU. Octobre 2010

Né en 1944 dans un pays qui, 20 ans après sa mort survenue le 10 mars 1990, n'a toujours pas accédé à l'indépendance qu'il désirait si ardemment pour son peuple, Henri Hiro est une figure familière pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire polynésienne contemporaine. Auteur prolifique et activiste fougueux, Henri Hiro a laissé une œuvre considérable, jamais égalée en densité, en qualité et en diversité à ce jour en Polynésie française. Considérable, mais méconnue du grand public car faisant partie d'un temps où peu d'observateurs attentifs se souciaient de recueillir, de conserver et de transcrire la mémoire des événements de portée révolutionnaire et de leurs principaux instigateurs. Fascinante trajectoire pourtant que celle de ce Tahitien au destin peu ordinaire qui, en l'espace de 15 ans, va bousculer sur son passage le paysage politique, culturel et religieux polynésien, le marquer durablement de son empreinte et le transformer. Cependant, avec le temps, la mémoire contemporaine en a fait une légende aux contours imprécis et mystificateurs. Il était urgent de replacer Henri Hiro dans l'Histoire de la Polynésie et de lui rendre justice. Cette contribution est donc moins l'occasion de redécouvrir l'homme de culture et de rappeler son œuvre que d'encourager la création, moins l'opportunité de réhabiliter le citoyen engagé et de retracer son action que de suivre son exemple. Car cette biographie n'est pas un ouvrage comme les autres : c'est une invitation à manger le temps parasite!



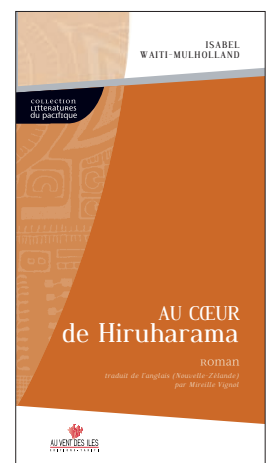
Au vent des îles

AU CŒUR DE HIRUHARAMA

PREMIÈRE ÉDITION

AUTEUR : ISABEL WAITI-MULHOLLAND

Le livre : Avec son style assuré, profond et captivant, Au cœur d'Hiruharama nous entraîne dans un voyage où les limites entre le passé et le présent sont plus que floues... elles sont brisées. Les morts sont hantés par les vivants, les vaisseaux brûlés sont reconstruits et empruntés, et la dure réalité des séparations et des pertes est supplantée par la perspicacité des rêves. Ce voyage dans l'étrange et le merveilleux, entrepris par une fille et le père qu'elle n'a jamais connu, est éclairé — parfois jusqu'à l'éblouissement — par leur sens de l'humour commun et par la volonté de la fille de pousser sa vie au-delà des bornes de la tragédie.



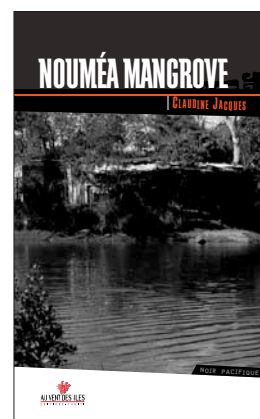
MAU MOKO
LE MONDE DU TATOUAGE MAORI
PREMIÈRE ÉDITION
AUTEURS : NGAHUIA TE AWEKOTUKU LINDA WAIMARIE NIKORA

Ce somptueux livre illustré, écrit par un groupe de spécialistes maoris de l'université de Waikato en Nouvelle- Zélande, est ce qui existe de plus « complet » aujourd'hui sur le moko (tatouage maori sur le corps ou le visage). « Le moko est un récit graphique à propos de la mémoire et du désir. C'est une gravure, sur le corps maori, qui représente l'histoire et les engagements, la loyauté et les liens de parenté. » Mau Moko examine le rôle du moko dans la tradition maorie, présente des documents historiques qui comprennent des manuscrits ainsi que de nombreuses sources ora- les inédites, et établit le lien entre cette forme d'art et le présent. Il aborde de manière détaillée les questions culturel- les et spirituelles qui entourent le moko, et relate de nombreuses histoires de porteurs et d'artistes, dont certaines sont très fortes et touchantes. Mau Moko est superbement mis en valeur par des illustrations datant des premières rencontres avec les Européens, par des représentations maories, et par des photographies contemporaines.



NOUMÉA MANGROVE
AUTEUR : CLAUDINE JACQUES

«Une œuvre de fiction qui dramatise et éclaire l'éthique de la chair que le philosophe tente difficilement de décrire, bataillant avec le lourd langage philosophique... une écriture chargée de multitudes de peaux scarifiées, brûlées, blessées, et qui, malgré tout expriment un amour infini. Le personnage ne peut jamais se concevoir comme une solitude, isolée dans un présent, mais comme l'incarnation toujours rafraîchie d'un passé immémorial.» Lisa Kharoubi



CUISINE DE TAHITI D'AUJOURD'HUI ET D'AILLEURS
AUTEUR : LISA MAIRAI BELLAIS

Dans ce deuxième tome, Lisa Mairai Bellais nous ouvre les portes de sa cuisine. Une cuisine familiale, de tous les jours, telle qu'elle se pratique au quotidien dans les foyers de Tahiti. Riche des influences française, chinoise, japonaise, italienne, une cuisine contemporaine. Les ingrédients locaux y sont agrémentés de saveurs venues d'ailleurs, pour le plus grand plaisir des gourmets que nous sommes. Du mahimahi sauce vanille au tartare d'espadon à la crème de betteraves rouges, des fagots de poulet au gratin de taro, retrouvez ou découvrez la gamme haute en couleur d'une cuisine soleil. Lisa a animé pendant plus d'un an une émission de télé diffusée par RFO Polynésie : « Cuisine de Tahiti ».



Haere Po

Te Tama Hakāiki iti – le Petit Prince en langue marquisienne

Toujours à la recherche d'amis, le Petit Prince est arrivé sur Terre – ou plus exactement sur la Terre des Hommes, dans l'archipel des Marquises. Il y a certainement été accueilli par un beau guerrier habillé de tous ses tatouages et portant un trophée...

Kaoha nui, te tama hakāiki iti – bienvenue, Petit Prince !

Dorénavant tous les dialogues noués avec la fleur, le renard, le serpent ou l'aviateur qui lui dessinera un mouton peuvent se faire en langue marquisienne, grâce au travail minutieux de Tehaumate Tetahiotupa, de l'île de Tahuata. Le Petit Prince a apprivoisé plus de 180 langues et dialectes depuis sa première édition française en 1946, il a été traduit en 2006 en tahitien et aujourd'hui en marquisien. 96 pages, dessins de Saint Exupéry.

ISBN 978-2-904-171- 92-5 (août 2010)



Mythes, légendes et traditions des Polynésiens, Eugène Caillot

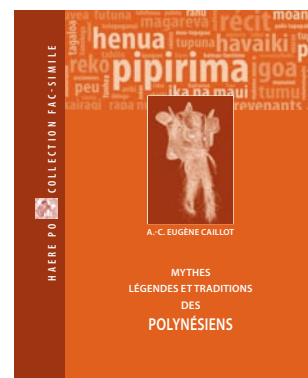
Abondamment pillé par "les différents historiens de la Polynésie", selon le père O'Reilly, épuisé ou inaccessible ou mieux introuvable, voici un trésor de textes en langues polynésiennes (des Tuamotu, de Tahiti, de Mangareva, de Tonga, de Wallis et Futuna) et mélanésiennes (de Maré) enfin mis à la disposition de tous et surtout des chefs de danse et des orateurs de nos îles, et bien sûr des linguistes, des archéologues, des ethnologues, des anthropologues et de leurs étudiants.

Recueillis en 1912-1913 au cours de son deuxième voyage dans le Pacifique par Eugène Caillot, ces textes sont le témoignage d'une époque et d'un monde.

Puissent-ils inspirer les poètes et les chercheurs de notre temps !

ISBN 978-2-904171 932 (octobre 2010)

Ce premier ouvrage inaugure une nouvelle collection des éditions Haere Pō.



Voyage en O.G.M., Alexandre Moeava Ata

Les O.G.M. ne laissent pas indifférents, ils illustrent cette volonté des hommes de franchir les frontières fixées par la nature ou par les dieux...

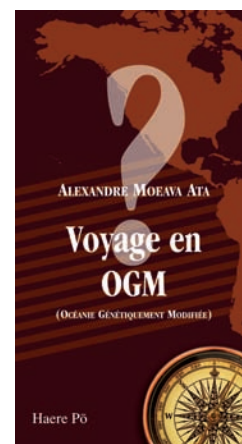
Mais Alexandre Moeava Ata fixe lui-même celles de son écriture et explore avec passion, tendresse et justesse aussi, une Océanie Génétiquement Modifiée par les voyages des anciens navigateurs et les dérives de l'histoire au gré de la modernité et de l'identité depuis le passage en 1520 de Magellan dans les eaux du Grand océan.

Où en sommes-nous 500 ans plus tard ? Nous sommes passés du "we are the Ocean", tellement à la mode, si politiquement et béatement korrekt, à "we were the Ocean". L'Océanie est devenu ce continent où se croisent élites réelles et imaginaires, identités supposées et modernité circonstancielle, toutes croqueuses de désarroi culturel et amatrices d'experts en nonsense...

E ho'i, we were the Ocean !

Prenons le temps de goûter "l'intuition créative parcourue d'une intime conviction" de ce Voyage en O.G.M.

ISBN 978 2904171 871 (janvier 2010)



On rit jaune à Tahiti, Philippe Prudhomme

Demander sa naturalisation, ce n'est pas seulement vouloir quitter le statut d'étranger et devenir un citoyen avec de nouveaux droits et de nouveaux devoirs, c'est aussi, parfois, avoir à renoncer à son nom de famille...

Cela s'est passé ainsi en Polynésie française, dans ces années soixante, au moment où la venue du Centre d'expérimentation du Pacifique bouleverse tout — et la vie des Chinois de Tahiti et des îles.

Abandonner un patronyme millénaire qui rattache les familles à des ancêtres communs, avoir de la confusion dans sa généalogie, ne plus savoir avec qui on a des liens de sang, est-ce une raison suffisante pour le verser ?

C'est ce que pense monsieur Robert Mintho, le tailleur de ces dames au temps des gouverneurs, et qui n'a rien oublié.

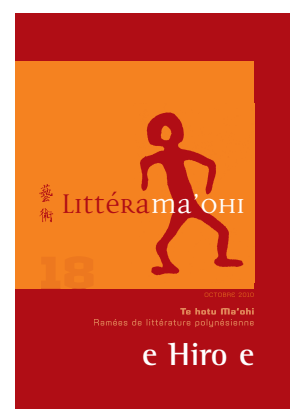
Mais Miss Cowley, une ancienne des R.G. et du contre-espionnage, fait du tourisme à Tahiti. Elle accepte d'aider la police : intuitive et tenace, pourra-t-elle arrêter à temps la machine infernale ?

ISBN 978-2-904171-89-5 (septembre 2010)



Litterama'ohi

Le n° 18 de Littérama'ohi est en grande partie consacré à Henri Hiro, vingt ans après sa mort, avec quelques écrits (conte, poésie) et des analyses de quelques livres écrits par des auteurs polynésiens.



Jeudi 14 octobre

9h : cérémonie d'ouverture dans les jardins de la maison de la culture

19h : Cocktail d'ouverture dans les jardins de la maison de la culture

Les conférences

De 10h à 11h :

"Noir des villes, noir des îles"

Ingrid Astier, Irène Bertaud et Claudine Jacques

Et la campagne et les îles seraient à l'abri du mal ? Tu parles ! On massacre pareil en Bavière profonde ou au fin fond de l'Outback. La société humaine, cadre du polar, du noir ou du thriller s'étend et se répand jusque sur les atolls tranquilles entre cocotiers et chiens paresseux, jusque sur les plages de Calédonie entre Citrons et mangrove. De l'Irlande à l'Islande, de l'île des Petits Nègres à l'île de la Cité, aucune île ne nous sera épargnée.

De 15h à 16h : Conférence animée par Gilles Marsauche et retransmis en direct sur RFO

"Le polar dans le Pacifique"

Intervenants : Moetai Brotherson, Irène Bertaud, Philippe Prud'homme, Claudine Jacques, Christian Hyvernats, Marc de Gouvenain, Mireille Vignol

Des quartiers populaires de Sydney à l'Outback vide, des banlieues violentes d'Auckland aux squats de Nouméa, des magouilles et pollutions chimiques très contemporaines aux conséquences inattendues de la Seconde guerre mondiale sur un atoll paisible, les décors et scénarios propres au Pacifique existent à part entière.

Animations Jeunesse

Projections scolaires :

De 8h30 à 10h : Basil le détective privé

De 10h à 12h : Sherlock Holmes

De 13h à 14h : projection de l'Âme des Guerriers, en présence d'Alan Duff

Ateliers d'écriture :

De 8h30 à 9h30 : Atelier d'écriture au stand Polynélivre

De 13h30 à 14h30 : Atelier d'écriture au stand Polynélivre

De 14h à 16h : Atelier d'écriture pour les enfants du collèges Henri Hiro qui ont participé à l'opération Mata Iti avec Jean-hugues Oppel

Contes :

De 8h30 à 9h : Livre Animés avec Coco

De 10h à 11h : Conte avec Léonore Caneri

De 14h à 14h30 : Conte avec Aimeho

Autres

De 12h à 13h30 : Blunch avec Coco

De 14h30 à 15h : Présentation de l'exposition par les enfants ayant participé au projet organisé par le collectif Fraternosc

L'opération MATA ITI est une initiative entreprise par des bénévoles du Collectif FRATERNOSC et de l'Association VISAGES DE POLYNESIE pour permettre à des enfants qui n'auraient peut-être pas la possibilité d'utiliser un appareil photo d'exprimer leur réalité et créer leur langage visuel avec un outil qu'ils apprivoisent très vite. En Mai dernier, à Moorea, les 20 enfants de MATA ITI 2010 ont été initiés à la photographie l'espace de deux jours. C'est ainsi qu'ils se sont mis « dans la peau » de jeunes reporters photographes lorsque les équipages des cinq pirogues du Pacifique ont été accueillis par la population de Papetoai. Les photographies qui seront présentées sur des supports de 60x120 cm ont été sélectionnées et assemblées à partir des centaines de clichés que les enfants ont pris avec beaucoup de plaisir et d'implication. Pour adhérer au thème donné par le Salon du Livre cette année, MATA ITI et le Collège Henri HIRO ont accepté d'associer l'écrit à l'image en demandant aux enfants de rédiger de petites histoires entrant en interaction avec les images assemblées.

De 18h à 20h30 : Projection de l'Âme des Guerriers à l'Université, en présence d'Alan Duff

Rencontres et présentation d'oeuvres

De 16h15 à 16h45 : Philipp McLaren présente Utopia

De 17h à 17h30 : Mireille Vignol présentera "Dans le coeur de Hiruharama"

De 17h45 à 18h15 : Claudine Jacques présentera son nouvel ouvrage "Nouméa Mangrove"

De 18h30 à 19h : Ingrid Astier présentera son ouvrage "Quai des enfers"

Vendredi 15 octobre

Les conférences

De 10h à 11h :

"Le noir reflet d'une société, d'un pays, d'une classe sociale"

Intervenants : Marc de Gouvenain, Alan Duff, Philipp Mc Laren, Ingrid Astier et Jean Hugues Opper, Roland Rossero

Les hommes s'entre-tuent, on connaît ça depuis le début du début. L'écrivain de polar n'est souvent que porteur du miroir dans lequel nous nous contemplons, famille qui se déchire, individus porteurs de rancœurs dans une société qui les bouscule, haines ataviques. Ce qui a changé depuis Abel s'appelle manipulations financières, bas-fonds sordides, gangs constitués, justice à deux vitesses... le progrès, en somme.

De 15h à 16h : Conférence animée par Gilles Marsauche et retransmis en direct sur RFO

"De la réalité à la fiction"

Intervenants : Danielle Thiery, Jean-Loic Hanuse, Directeur adjoint de la sécurité publique en Polynésie française et le Colonel Valentini, Commandant de la Gendarmerie pour la Polynésie française

Le polar : Réalité - fiction - rencontre entre un auteur et les représentants de la Police et de la Gendarmerie.

D'un côté le polar parfois exagère, de l'autre la réalité souvent de très loin dépasse la fiction. L'auteur de polar se documente mais peut s'octroyer un délire. Les inspecteurs et gendarmes, de leur côté, décryptent objectivement les conséquences des folies ou froids calculs humains. Et parfois auteur et enquêteur ne font qu'un !

De 17h30 à 18h30 :

"Polar : du roman à l'écran"

Intervenants : Marc de Gouvenain, Alan Duff, Jean-Hugues Opper et Roland Rossero

C'est beaucoup moins bien que dans le livre, ou c'est beaucoup mieux. Ils ont tout changé dans l'histoire. Dans le livre ça se passait en Amérique et là c'est la campagne française... comment transformer 300 ou 500 pages de lettres sur papier en deux heures d'images sur grand écran ? Beaucoup de technique dans cette énorme transformation. Un vrai travail, un questionnement passionnant.

Animations Jeunesse

Projections scolaires :

De 8h30 à 10h : Agent Cody Banks

De 10h à 12h : Sherlock Holmes

De 13h à 15h : projection de l'Âme des Guerriers

Animations jeunesse :

De 9h00 à 10h00 : Stand Polynélivre

De 14h00 à 14h30 : Stand Polynélivre

Contes :

De 8h30 à 9h : Livre Animés avec Coco

De 10h à 11h : Conte avec Léo

Autres

De 12h à 13h15 : Blunch avec Léo

De 13h15 à 13h30 : Remise du prix étudiant de la meilleure nouvelle en langues polynésiennes.

De 13h30 à 14h : Remise du prix des étudiants pour le meilleur ouvrage de l'année

De 13h30 à 14h45 : Atelier d'écriture en reo maohi autour de l'écriture Polar, atelier organisé par l'UPF

De 16h00 à 17h30 : Atelier d'écriture en reo maohi autour de l'écriture Polar, atelier organisé par l'UPF

De 19h à 21h30 : avant première de Millénium 3 sur paepae de la maison de la culture

Rencontres et présentation d'oeuvres

De 9h à 9h30 : Irène Bertaud présentera son ouvrage "La nuit tombe vite"

De 9h30 à 10h : Rencontre avec le Polar Jeunesse avec Jean-Hugues Opper

De 14h00 à 14h30 : Alan Duff présentera son ouvrage "Un père pour mes rêves"

De 14h30 à 15h00 : Roland Rossero présentera son ouvrage "Nomad's land"



Programme

Samedi 16 octobre

Les conférences

De 10h à 11h :

“Enquête sur la disparition inquiétante de deux jeunes Polynésiens et sur la mort accidentelle d'un garçon”

Suite à la disparition de deux enfants, une enquête est ouverte : analyse des récits des témoignages recueillis, enquête sur la situation familiale et l'alibi des parents, ouverture de différentes pistes de recherche à différents niveaux.

Suite à la mort accidentelle d'un gosse, ouverture d'une enquête : analyse des circonstances précises du décès, rapport sur les fréquentations habituelles et - peut-être - douteuses du garçon. S'agit-il d'un accident ou d'un suicide ?

Les moyens d'investigation modernes permettent d'apporter sans doute des réponses scientifiques et d'établir ainsi, espérons-le, la vérité pour comprendre enfin aujourd'hui ce qui s'est réellement passé hier ou avant-hier.

La table ronde permet d'évoquer sur le ton de l'enquête et de l'énigme (résolue ?) des faits anciens, un peu à la manière de l'émission TV "Les détectives de l'histoire", le magazine présenté par Laurent Joffrin.

De 14h à 15h :

“La ville personnage à part entière du polar”

Danielle Thiery, Jean-Hugues Oppel, Miréille Vignol, Ingrid Astier, Marc de Gouvenain, Roland Rossoero

La ville de par son simple nom est porteuse d'histoires : Cuba, Barcelone, Alger ! Qu'il s'agisse de Marseille telle que décrite dans Total Kheops, de Paris au fil des épisodes de Nestor Burma, de Stockholm visitée en courant après Lisbeth Salander, d'Auckland le temps d'une nuit de casse, de Bruxelles et ses filles en vitrine, la ville du polar est souvent nocturne, lieu de tous les vices, de toutes les craintes – l'envers du paradis.

De 16h30 à 19h30 :

Débat animé par Litterama'ohi

Le 13 septembre 2007 l'assemblée générale des Nations Unies adoptait la déclaration sur les droits des peuples autochtones. Trois années plus tard, la question de l'autochtonie et des peuples autochtones de la Polynésie française n'a toujours pas été débattue dans notre pays. C'est un moment de partage autour de ces thèmes que le Groupe Litterama'ohi propose le vendredi 15 octobre, 2010 à partir de 18 heures sur le paepae a Hiro du Te Fare Tauhiti Nui.

La rencontre s'ouvrira par un 'öro'a 'äviri préparé par Vaihere Bordes. Suivront les interventions de Annie Coeroli-Greene (droits des peuples autochtones : définition, historique, déclaration des Nations Unies, situation en 2010), Flora Devatine (Ecrits et dits autochtones) Chantal T. Spitz (sommés-nous prêts à hériter de notre autochtonie). Un débat sera proposé aux auditeurs autour des questions soulevées par les interventions. Eugénie Legayic sera le médiateur de la soirée.

Animations Jeunesse

Ateliers d'écriture :

De 8h30 à 10h30 : Atelier d'écriture sur le stand Polynélivre

Contes :

De 14h à 15h : Conte avec Léo

De 15h à 15h30 : “14 comptines de Tahiti” avec Christine Vinolo et Jérôme Descamps

Autres

De 9h00 à 11h30 : Parcours Polar en ville

De 11h30 à 12h : Tirage au sort des gagnants du parcours polar

De 12h à 13h15 : Blunch avec Aimeho

De 13h à 14h30 : projection de *l'Âme des Guerriers*

De 15h à 16h : Projection *Tahiti derrière le rideau de fleurs*

Rencontres et présentation d'oeuvres

De 12h à 12h30 : Présentation du tome 2 ; Cuisine de Tahiti, d'aujourd'hui et d'ailleurs, de Lisa Mairai Bellais

Démonstration - dégustation : Le carpaccio de Korori.

De 15h à 15h30 : Rencontre avec le Polar aborigène

De 15h30 à 16h : Rencontre avec Edgard Tetahiotupa et Patrick Amaru



Dimanche 17 octobre

Les conférences

De 11h à 12h :

"Les personnages récurrents dans l'oeuvre d'un auteur Polar"

Intervenants : Danielle Thierry, Jean-Hugues Opper, Mireille Vignol

Calé dans son fauteuil, il a les pieds sur le bureau, la bouteille à portée de main. Capuche sur la tête, elle marche vite et baisse la tête. Il parcourt le désert au volant de son pick-up au milieu des coyotes. Femme au foyer avec ses problèmes de bébé elle s'intéresse aux affaires sur lesquelles travaille son mari flic. On les connaît, avec leurs qualités et leurs défauts, leurs manies et leurs manières de solutionner les problèmes. Ils sont ceux auxquels le lecteur s'attache, de titre en titre, d'enquête en enquête. Jeronimo, Lisbeth, Varg, Nestor, le Baron... on les appelle les personnages récurrents.

De 14h à 15h :

"Le polar ethnologique"

Mireille Vignol, Philipp McLaren

Meurtres rituels de petites filles au Botswana, malédiction mortelle qui vingt ans plus tard rattrape un trafiquant en Nouvelle Guinée, dérives dangereuses du radicalisme de certains maoris, exploitations des émigrants illégaux... les raisons d'un crime ne sont pas forcément identiques dans tous les coins et manières de penser du monde. D'où la nécessité des flics passeurs de cultures, les Shan Tao Yun, Jim Chee et autres Napoleon Bonaparte.

De 15h30 à 16h00 :

Broyer du noir : Traduire des romans noirs et des polars

Intervenant : Mireille Vignol

Animations Jeunesse

Contes :

De 10h à 11h : Conte avec Léo

Autres

De 12h30 à 13h30 : Blunch avec Aimeho, Coco, et Léo

De 14h à 15h30 : projection de *l'Âme des Guerriers*

De 12h à 12h30 : remise du prix de rédaction de nouvelles polar

Présentation d'oeuvre

De 13h30 à 14h : Claudine Jacques présentera son nouvel ouvrage "Nouméa Mangrove"

De 15h à 15h30 : Irène Bertaud présentera son ouvrage "La nuit tombe vite"

De 16h à 16h30 : Philippe Prud'homme présentera son ouvrage "On rit Jaune à Tahiti"

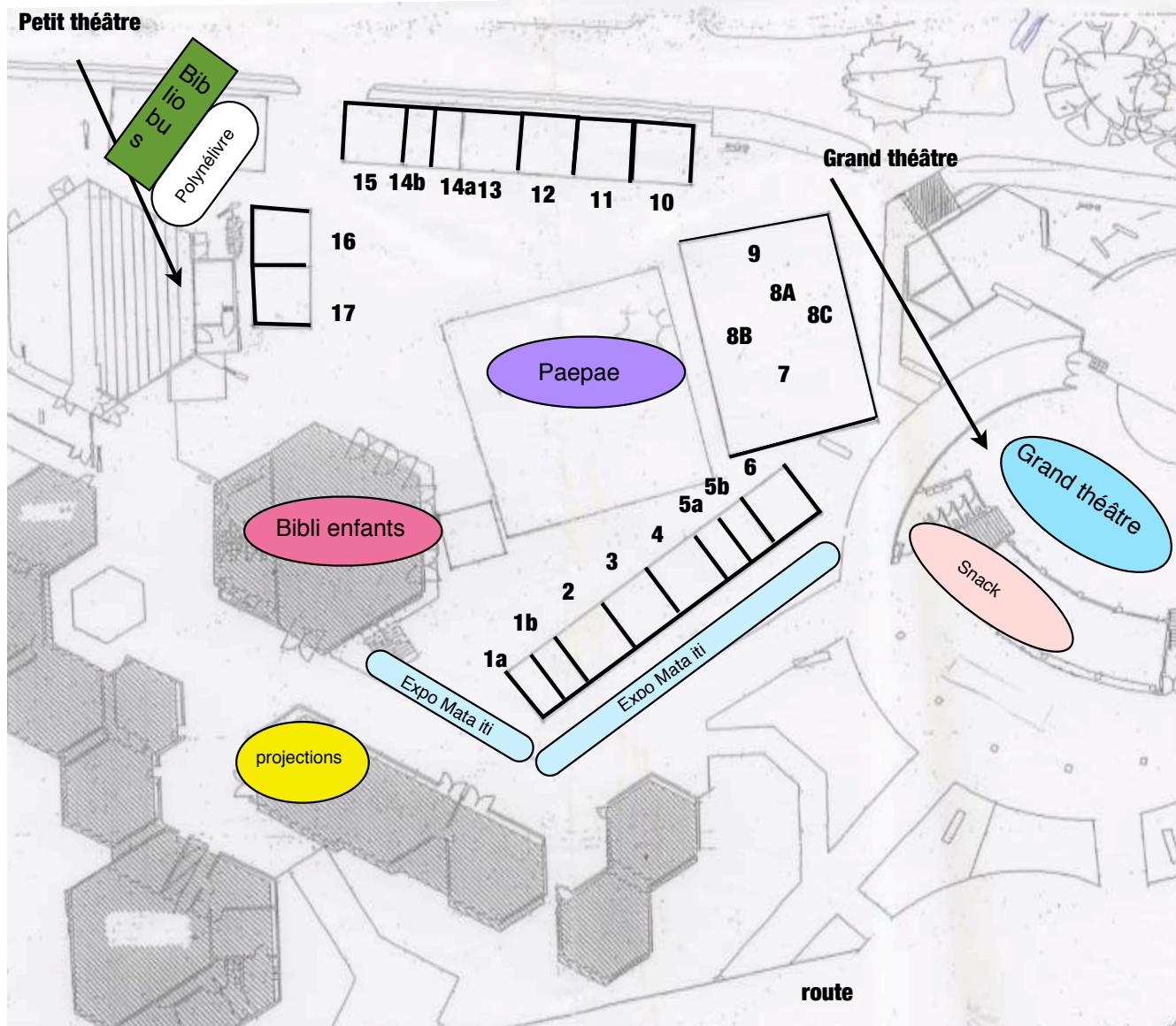
Annexes

2010



- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|--------------------|
| 1A | PUNA HONU | 8C | Nouvelle Calédonie |
| 1B | Maeva Lulu | 9 | éditions le motu |
| 2 | Univers Polynésiens et Asso | 10 | Klima |
| | Matahiapo | 11 | Archipel |
| 3 | SEO | 12 | Hachette |
| 4 | Haere Po | 13 | Odyssey |
| 5 A | Litterama'ohi | 14A | Odyssey |
| 5 B | Patrick Pons | 14B | ISEPP |
| 6 | Editions des mers Australes | 15 | BookStore |
| 7 | Au vent des Îles | 16 | STP |
| 8A | Te Ui Mata | 17 | CRDP |
| 8B | l'Académie Tahitienne | | |

Parking / mer



Un Polar à Papeete

**Rendez vous à la mairie de Papeete,
Samedi 16 octobre entre 9h et 11h pour
résoudre l'enquête**

L'AETI, la Mairie de Papeete, le Centre des Métiers d'Art, Les Nouvelles de Tahiti et RFO vont faire de la ville de Papeete le décor d'une enquête grandeur nature.

Le temps d'une matinée les participants à : Un polar à Papeete, enfilent le costume de détective pour résoudre la mystérieuse et intrigante affaire de la disparition de Poe.

Guidés par des extraits de textes issus de romans policiers qui ont eu pour décor Papeete, les détectives en herbe sillonneront la ville à la recherche d'indices, de réponses, de pistes pour résoudre l'enquête... Ils seront ainsi transportés dans le Papeete des années 20, des années 70 et le Papeete d'aujourd'hui.

"Le fameux détective de Tahiti Victor Tyllon, enquête depuis 3 mois sur la disparition étrange de Poe Tetuanui. Du jour au lendemain, celui-ci disparaît, ne laissant derrière lui qu'un carnet de notes... La commune de Papeete, très affectée par cette affaire, décide de faire appel à la population pour l'aider à retrouver le détective et à résoudre l'enquête.

Le public aura entre les mains le calepin du détective et les notes de sa dernière journée d'enquête : il est prêt à abandonner. Mais il y a cette enveloppe, envoyée par un mystérieux "Aigle des mers" qu'il explique avoir reçu le jour même, avec un mot : « Je sais qui a tué Poe » et des dizaines d'extraits de romans polar qui ont eu pour décor Papeete, et des indices rattachés à chacun de ces lieux. Des lieux bien connus sont surlignés : « La Cathédrale », « marché de la ville », etc. Où cela peut-il bien mener ? Vraiment bizarre. Au tour du public de suivre les précieux indices et d'écouter les personnes qu'ils croiseront sur leur route pour, espérons-le, retrouver le détective mais aussi l'assassin !"



ZE BLUNCH

Une pause déjeuner, un casse-croûte, des peue et les jardins de la maison de la culture ... le décor rêvé pour que les membres du Gang des O « passent à table ».

Et ils en ont des choses à vous raconter...

Dévorez, savourez et dégustez, le temps d'un déjeuner, les intrigantes histoires d'Aimeho, Coco et Léo

Venez Bluncher tous les jours du jeudi 14 octobre au dimanche 17 octobre de 12h à 13h30 sur le Paepae de la maison de la culture.

Jeudi 14 octobre : Coco

Des énigmes, des indices, des enquêtes à solutionner... Pour que le temps du casse-croûte devienne une aventure...

Vendredi 15 octobre : Léo

On peut apporter son manger

Un bar où chacun peut apporter son manger jusqu'au jour où une nouvelle cliente arrive avec un casse-croûte absolument délicieux...

Samedi 16 octobre : Aimeho « conteur d'Abos »

Raconte « Tueur d'aborigènes » de Philippe McLaren

- Garry Leslie & Lisa Fuller vont réaliser la première enquête de la toute nouvelle « brigade aborigène » de la police des Nouvelles Galles du sud. Réalité vraie ou simple alibi. Ils vont alors tomber sur un serial killer froidement calculateur – ce tueur de femmes aborigènes qui assouvit ses pulsions sur des victimes dont la fin tragique ne nourrit même pas les statistiques. Jusqu'à ce qu'il commette l'assassinat de trop en tuant sa première victime blanche, Ally. La découverte du corps provoque une onde de choc dans les médias. La brigade aborigène va-t-elle alors être dessaisie de leur première enquête ?

Dimanche 17 octobre : Aimeho, Coco et Léo vont devoir résoudre l'enquête...

« Mais qui a volé le maa'a ? » ...



Expositions

Le polar dans les mers Australes :

Exposition des couvertures des nombreux polars qui ont eu comme décor la Polynésie française et le Pacifique



L'exposition MATA ITI :

L'opération MATA ITI est une initiative entreprise par des bénévoles du Collectif FRATERNOSC et de l'Association VISAGES DE POLYNESIE pour permettre à des enfants qui n'auraient peut-être pas la possibilité d'utiliser un appareil photo d'exprimer leur réalité et créer leur langage visuel avec un outil qu'ils apprivoisent très vite. En Mai dernier, à Moorea, les 20 enfants de MATA ITI 2010 ont été initiés à la photographie l'espace de deux jours. C'est ainsi qu'ils se sont mis « dans la peau » de jeunes reporters photographes lorsque les équipages des cinq pirogues du Pacifique ont été accueillis par la population de Papetoai. Les photographies qui seront présentées sur des supports de 60x120 cm ont été sélectionnées et assemblées à partir des centaines de clichés que les enfants ont pris avec beaucoup de plaisir et d'implication. Pour adhérer au thème donné par le Salon du Livre cette année, MATA ITI et le Collège Henri HIRO ont accepté d'associer l'écrit à l'image en demandant aux enfants de rédiger de petites histoires entrant en interaction avec les images assemblées.

Après leur présentation prévue le jeudi après midi les enfants de l'opération Mata Iti participeront à un atelier d'écriture polar avec Jean-Hugues Oppel.





À l'occasion du Salon **Lire en Polynésie spécial polar** du 14 au 17 octobre à Te fare Tauhiti nui-Maison de la Culture
L'association des éditeurs de Tahiti et des îles, Te fare Tauhiti nui-Maison de la Culture, *Les Nouvelles de Tahiti* et RFO organisent le concours :

Un polar dans les îles

Rédige et envoie ta nouvelle avant le 1er octobre et tente de gagner :

1 week-end au Sofitel Moorea, des I-Pods, de nombreux livres, des kits et des abonnements *Nouvelles de Tahiti*, des places de spectacles pour Te fare Tauhiti nui-Maison de la Culture et plein d'autres surprises.

Renseignements et inscriptions chez les libraires, ou sur www.lireenpolynesie.pf ou au 50 95 91



L'AETI, TFTN, Les Nouvelles et RFO ont lancé le 1er septembre **un concours de rédaction de Nouvelles Polar**, ouvert aux ados et adultes.

Le jury composé de : Mylène Raveino de la Maison de la culture, Michèle Dechazeaux de RFO radio, Moetai Brotherson, Marie-Noëlle Fremy, Corinne Sachet de Polynélivre, se réunira le mardi 12 octobre pour établir le palmarès du concours.

Le Ticket Polar à 2000 XPF pour 7 films Polar

Programme :

La Saga Millénium à l'honneur pendant la semaine du Polar



Lundi 11 octobre : Millénium 1 à 20h15 au LIBERTY 3

Synopsis : Mikael Blomkvist est journaliste économique dans le magazine Millenium. Condamné pour diffamation, il décide de prendre de la distance avec sa vie et son métier. Mais Henrik Vanger, grande figure de l'industrie suédoise, fait appel à lui afin d'enquêter sur une disparition non élucidée, celle d'Harriet Vanger, nièce du grand homme et disparue à l'âge de seize ans. Au cours de ses recherches, Blomkvist se rend compte que La famille Vanger semble cacher bien des haines et des secrets. Dans le cadre de son enquête, le journaliste est amené à rencontrer Lisbeth Salander. La jeune femme de vingt-quatre ans possède un don exceptionnel, celui de découvrir des informations introuvables. Tous deux vont être amenés à se croiser dans une enquête qui va révéler beaucoup plus que ce que chacun aurait pu imaginer...



Mardi 12 octobre : Avant première, en partenariat avec RFO de Millénium 2 à 20h au LIBERTY 3

Synopsis : Lisbeth Salander se la coule plus ou moins douce dans les îles Caraïbes, après avoir bouclé sa première enquête, tout en continuant à suivre l'avocat Bjurman et son tuteur . Ce dernier tente de faire disparaître leur contrat corporel, elle se rend à Stockholm pour lui en rappeler les termes initiaux. Pendant ce temps, un homme contacte Bjurman pour obtenir de lui les informations concernant Lisbeth...



Vendredi 15 octobre : Avant première en partenariat avec RFO de Millénium 3 à 19h à la maison de la culture, avec présentation de Marc DeGouvenain

Synopsis : Tandis que Lisbeth est en convalescence à l'hôpital, Mikael poursuit l'enquête pour savoir qui, dans les services de l'État, a cherché à nuire à Lisbeth Salander et dans quel but.





Mercredi 13 octobre : La Brume électrique à 20h15 au LIBERTY 3

Synopsis : New Iberia, Louisiane. L'inspecteur Dave Robicheaux est sur les traces d'un tueur en série qui s'attaque à de très jeunes femmes. Alors qu'il vient de découvrir une nouvelle victime, Dave fait la rencontre d'Elrod Sykes. La grande star hollywoodienne est en Louisiane pour le tournage d'un film sur la guerre de Sécession que finance Julius Balboni, surnommé Baby Feet, une des grandes figures de la mafia locale. Elrod confie à Dave qu'il a repéré dans un bayou des ossements humains enchaînés. Cette nouvelle fait resurgir en Dave des souvenirs enfouis.



Jeudi 14 octobre : Ghost Writers à 20h15 au LIBERTY 3

Synopsis : Un écrivain est engagé pour terminer les mémoires d'un ancien premier ministre britannique. Les recherches de l'écrivain l'amèneront à découvrir plusieurs squelettes dans le placard de l'ancien politicien mettant ainsi sa vie en danger. «The Ghost Writer» est inspiré d'un roman de Robert Harris.



Samedi 16 octobre : Le Crime est notre affaire à 20h au LIBERTY 3

Synopsis : Après avoir brillamment réussi à percer le secret des crimes de « Mon petit doigt m'a dit », Prudence et le colonel Bélisaire Beresford prennent un repos mérité dans leur petit château qui domine le lac du Bourget.

Bélisaire est heureux mais Prudence s'ennuie. Elle veut repartir vers de nouvelles aventures. Elle rêve d'une bonne fée qui les lancerait à la poursuite des criminels les plus dangereux.

Elle ne tarde pas à lui apparaître sous le visage aimable de sa tante belge, Babette, qui assiste à un crime horrible depuis la fenêtre de son compartiment de train. Prudence part à la recherche du criminel dans un inquiétant château perdu dans les montagnes enneigées, où elle se fait engager comme domestique.



Dimanche 17 octobre : Bad Lieutenant à 20h15 au LIBERTY 3

Synopsis: Alors qu'il enquête sur le meurtre d'une famille d'immigrants illégaux liés au trafic de la drogue, un policier de la Nouvelle-Orléans, toxicomane et criblé de dettes de jeu, abuse de son pouvoir pour financer ses vices.

